

РЕШЕНИЕ

№ 30165

гр. София, 29.07.2026 г.

В ИМЕТО НА НАРОДА

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Второ отделение 53 състав, в
публично заседание на 29.06.2026 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Полина Величкова

при участието на секретаря Йоана Владимирова, като разгледа дело номер **5827** по описа за **2026** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

Производството е по реда на чл. 145 и следващите от Административнопроцесуалния кодекс /АПК/ във вр. с чл. 39, ал. 1 от Закона за защита на личните данни /ЗЗЛД/.

Образувано е жалба от М. С. А., депозирана чрез адв. Ц., срещу отказ на „Креди Йес“ ООД, обективиран в писмо с изх. № 863/ 23. 04. 2026 г., да предостави копие от всички документи, съдържащи лични данни на М. А..

В жалбата се сочат подробни аргументи за незаконосъобразност на оспорения акт, като се иска неговата отмяна.

Ответникът „Креди Йес“ ООД в писмен отговор оспорва основателността на жалбата и моли за нейното отхвърляне.

Административен съд - София град, като взе предвид представените по делото писмени доказателства и становищата на страните, прие за установено от фактическа страна следното:

Със заявление от 27. 03. 2026 г. М. С. А., чрез адв. Ц., е поискала от „Креди Йес“ ООД да ѝ бъде предоставен достъп до личните данни, които „Креди Йес“ ООД обработва, като ѝ бъдат предоставени всички копия от документи, в които се съдържат лични данни на М. С. А., включително, но не само договор за кредит, договор за цесия, платежни нареждания, погасителен план и други.

По повод така депозираното заявление е издаден процесният отказ с изх. № 863/ 23. 04. 2026 г., подписан от Б. Г. - длъжностно лице по ЗЗЛД, с което като Приложение /писмена справка/ са предоставени личните данни, които се обработват от администратора. С процесния отговор не са предоставени исканите копия от документи, в които се съдържат личните данни на заявителката,

включително, но не само договор за кредит, договор за цесия, платежни нареждания, погасителен план и други. Изложени са мотиви, че доколкото в чл. 15 § 3 е регламентирано „администраторът предоставя копие от личните данни, които са е процес на обработване" и се касае за копие от лични данни, а не за копие от документи, Регламентът не е уточнил съдържанието на тези две понятия. Според дружеството понятието „копие от лични данни", тълкувано като "копие от документи", не кореспондира с идеята за естеството на информацията, предмет на достъпа, така както е дефинирана в Регламента. Упражняване правото на достъп до лични данни и получаване на „копие от лични данни" по смисъла на чл. 15 § 3 във вр. с § 4 от Регламент /ЕС/ 2016/679 не са тъждествени с искането за предоставяне на "копие от цялостен документ". Приел е, че изхождайки от легалната дефиниция за "лични данни" в чл. 4 от Регламента, понятието копие от лични данни не следва да се отъждествява с понятието „копие от документи“, каквото е и становището на КЗДЛ в тази връзка. Посочено е, че администраторът предоставя копие до личните данни, но няма задължение да предоставя документ или други носители на информация. При така установената фактическа обстановка, съдът приема от правна страна следното:

Жалбата е процесуално допустима, тъй като е подадена в законоустановения срок и от надлежна страна срещу административен акт, който подлежи на съдебен контрол за законосъобразност.

Подаденото от жалбоподателката заявление от 27. 03. 2026 г. представлява заявление по смисъла на чл. 37б, ал. 1 от ЗЗЛД, съдържащо реквизитите по чл. 37в от ЗЗЛД във връзка с упражняване на правата му по смисъла на чл. 15 от Регламент /ЕС/ 2016/679, като по искането администраторът на лични данни "Креди Йес" ООД дължи да произнесе в срока по чл. 12 § 3 от Регламент /ЕС/ 2016/679. С приложението към оспореното писмо се предоставя информация за вида на обработваните лични данни на жалбоподателката, но не се предоставят исканите документи, съдържащи нейни лични данни, т.е. не е напълно удовлетворено направеното искане. Доколкото е налице изрично волеизявление на администратора, което е с неблагоприятен характер за жалбоподателката, то е налице правен интерес да обжалва акта. Оспореното писмо съдържа властническо волеизявление - отказ. В същото не е посочено пред кой орган и в какъв срок подлежи на обжалване, поради което е приложима разпоредбата на чл. 140, ал. 1 от АПК. Жалбата е подадена в деловодството на съда 29. 04. 2026 г. чрез електронна поща, поради което е депозирана в срок.

Разгледана по същество, жалбата е основателна.

Ответникът „Креди Йес“ ООД има качеството на администратор на лични данни по смисъла на чл. 4, т. 7 от Регламент /ЕС/ 2016/679. Съгласно чл. 79 § 1 от ОРЗД всеки субект на данни има право на ефективна съдебна защита, когато според него правата му по Регламента са били нарушени в резултат на обработване на личните му данни, което не е в съответствие с Регламента. Обжалваният отказ е издаден от компетентен орган - администратор на лични данни, чрез упълномощено от него лице съгласно Заповед № 2385-А от 18. 12. 2024 г. на управителя на „Креди Йес“ ООД.

Спорният въпрос по делото се свежда до това следва ли в хипотезата на чл. 15 § 3 от Регламент /ЕС/ 2016/679/ администраторът на лични данни "Креди Йес" ООД да предостави на жалбоподателката поисканите от нея носители на лични данни/ всички копия от документи, в които се съдържат лични данни на М. С. А., включително, но не само договор за кредит, договор за цесия, платежни нареждания, погасителен план и други/, въз основа на които тези данни се обработват или това искане е неоснователно и прекомерно и следва да му бъде отказано съгласно чл. 12 § 5, б. "б" от Регламента.

Според чл. 15 § 1 от Регламента субектът на данните има право да получи от администратора потвърждение дали се обработват лични данни, свързани с него, и ако това е така, да получи

достъп до данните. Съгласно чл. 15 § 3 администраторът предоставя копие от личните данни, които са в процес на обработване, а според § 4 правото на получаване на копие, посочено в § 3, не влияе неблагоприятно върху правата и свободите на други лица.

Правото да се получи от администратора копие от личните данни, които са в процес на обработване, изисква да бъде предоставена на субекта на данните точна и разбираема реплика на всички тези данни, в т. ч. и под формата на компилация от данни. Според т. 21 от Решение от 4 май 2023 г. по дело C-487/21 на СЕС, доколкото в ОРЗД не е дадено определение на така използваното понятие "копие", следва да се отчете обичайното значение на това понятие, което, както отбелязва генералният адвокат в т. 30 от заключението си, обозначава точната реплика или транскрипция на оригинал, затова просто общото описание на данните, които са в процес на обработване, или препращането към категории лични данни не би отговаряло на това определение. Съгласно т. 23 от същото решение употребата на израза "всяка информация" в определението на понятието "лични данни", отразява целта на законодателя на Съюза да придаде широк смисъл на това понятие, което потенциално обхваща всякакъв вид информация, както обективна, така и субективна, под формата на становища или преценки, при условие че "засяга" съответното лице. В т. 45 на Решение от 4 май 2023 г. по дело C-487/21 на СЕС е пояснено, че член 15 § 3, първо изречение от ОРЗД трябва да се тълкува в смисъл, че: правото да се получи от администратора копие от личните данни, които са в процес на обработване, изисква на субекта на данните да се предостави точна и разбираема реплика на всички тези данни. Това право предполага правото на получаване на копие от извлечения от документи и дори от цели документи или от извлечения от бази данни, които в частност съдържат посочените данни, ако предоставянето на такова копие е задължително, за да може субектът на данните ефективно да упражни предоставените му с този регламент права, като се подчертава, че в това отношение трябва да се вземат предвид правата и свободите на други лица. /В този смисъл е и Решение № 1159/11. 02. 2025 г., постановено по адм. дело № 9474/2024 г. по описа на ВАС /.

Съгласно приетото в практиката на СЕС /Решение C-369/23/ правото да се получи от администратора копие от лични данни включва и правото да се получат копия от извлечения на документи и дори от цели документи или от извлечения на бази данни, които в частност съдържат посочените данни, ако предоставянето на такова копие е задължително, за да може субектът на данните ефективно да упражни предоставените му с Регламента права.

Не се споделят доводите на ответника, че се касае за две различни понятия, при които „копие на документ“ не е „копие на лични данни“. Вярно, че СЕС прави разлика между "копие на лични данни" по смисъла на чл. 15 § 3 и § 4 от Регламент /ЕС/ 2016/679 и "копие на документ" /терминът "копие" се отнася не до документа като такъв, а до личните данни, които той съдържа и които трябва да са пълни/, но това не изключва възможността за получаване на документи, съдържащи лични данни на субекта. Това е така, тъй като правото на достъп, предвидено в чл. 15 от ОРЗД, трябва да позволи на субекта на данните да провери дали свързаните с него данни са точни и дали се обработват законосъобразно /в този смисъл т. 37 решение от 12 януари 2023 г. по C-154/21 на СЕС/. В частност това право на достъп е необходимо, за да може субектът на данните евентуално да упражни правото си на коригиране, правото си на изтриване /право "да бъдеш забравен"/ и правото си на ограничаване на обработването, които са му признати съответно в членове 16, 17 и 18 от ОРЗД, правото си на възражение срещу обработване на неговите лични данни, предвидено в член 21 от ОРЗД, и правото си на иск в случай на претърпени вреди, предвидено в членове 79 и 82 от ОРЗД – т. 34 и т. 35 от Решение от 4 май 2023 г. по дело C-487/21 на СЕС.

По отношение на снабдяването с информация за плащанията по кредита /платежни нареждания/

следва да се има предвид, че същите са относими за целите и срока на обработване на лични данни, определени от ответника, тъй като при изплащане на кредита, то това би означавало преустановяване на договорни отношения, което няма да налага обработване на лични данни. Поради това тази информация също е необходима на субекта на данните евентуално да упражни правото си на коригиране, правото си на изтриване /право "да бъдеш забравен"/ и правото си на ограничаване на обработването, които са му признати съответно в членове 16, 17 и 18 от ОРЗД, правото си на възражение срещу обработване на неговите лични данни, предвидено в член 21 от ОРЗД, и правото си на иск в случай на претърпени вреди, предвидено в членове 79 и 82 от ОРЗД – т. 34 и т. 35 от Решение от 4 май 2023 г. по дело C-487/21 на СЕС.

Във връзка с доводите на ответника, че процесните документи били получени от оспорващото лице при подписване договора, следва да се отбележи, че субектът на данните не може да бъде лишен от възможността да упражни правата си по ЗЗЛД и Регламент 2016/679 във връзка с явно съществуващите между него и администратора на лични данни взаимоотношения. Обстоятелството дали съхранява или не своите копия от договора за кредит и други документи е неотнормимо към задължението на администратора на личните данни по Регламента и ЗЗЛД да ги предостави, когато са поискани. Още повече, че чл. 15 от Регламент /ЕС/ 2016/679 не поставя подобни изисквания. В този смисъл е Решение № 8310/31. 07. 2025 г. по адм. д. № 3419/2025 г. на ВАС. Несъмнено доколкото е страна по сключените с ответника договори за паричен заем, жалбоподателят би следвало да разполага с екземпляри от тях, но този факт – дали заявителят /жалбоподателят/ съхранява или не своите екземпляри от договорите, не е относим към задължението на администратора на личните данни съгласно ОРЗД и ЗЗЛД да предостави копия на носителите на личните данни, когато те са надлежно поискани по реда на чл. 37б и чл. 37в от ЗЗЛД. Не са налице и предпоставките за отказ от предоставянето им – конкретно изброените хипотези в чл. 37а, ал. 1 от ЗЗЛД, съгласно която разпоредба администраторът или обработващият лични данни може да откаже пълно или частично упражняването на правата на субектите на данни по чл. 12 – 22 от Регламент /ЕС/ 2016/679, както и да не изпълни задължението си по чл. 34 от регламента, когато упражняването на правата или изпълнението на задължението би създавало риск за: националната сигурност; отбраната; обществения ред и сигурност; предотвратяването, разследването, разкриването или наказателното преследване на престъпления или изпълнението на наложените наказания, включително предпазването от и предотвратяването на заплахи за обществения ред и сигурност; други важни цели от широк обществен интерес и по-специално важен икономически или финансов интерес, включително паричните, бюджетните и данъчните въпроси, общественото здраве и социалната сигурност; защитата на независимостта на съдебната власт и съдебните производства; предотвратяването, разследването, разкриването и наказателното преследване на нарушения на етичните кодекси при регулираните професии; защитата на субекта на данните или на правата и свободите на други лица; изпълнението по гражданскоправни искове.

Жалбоподателката е субект, чиито данни са обработвани от дружеството, и респективно има право на достъп до обработваните от администратора лични данни съгласно ЗЗЛД и Регламента, включително и копие от същите. Без да бъдат предоставени копия на документите, съдържащи лични данни, субектът на данни е в обективна невъзможност да се увери дали неговите лични данни се обработват законосъобразно в съответствие с Регламента и ЗЗЛД. Именно по този начин, с подаване на искане до администратора, субектът може да се увери по всяко време дали данните му се обработват по законен от дружеството начин.

Предвид горното съдът приема, че в случая и в изпълнение на принципите на прозрачност и отчетност, администраторът е бил длъжен, при наличие на отправеното изрично искане, да

предостави на субекта и изисканите от него копия на документи, чрез които се обработват личните му данни, доколкото при неизпълнение на това задължение се ограничава възможността жалбоподателя да узнае конкретните фактически и правни основания, обуславящи целите на обработка на личните му данни и по този начин да извърши проверка дали същите се обработват законосъобразно по смисъла на чл. 6 от Регламент /ЕС/ 2016/679. Обратното разбиране води до ситуация като в процесния случай, в която субектът на данните получава единствено обща информация за вида и категорията на обработваните лични данни, но не може да получи конкретни сведения за целите на обработката, т.е. какво е точното фактическо основание за нейното извършване. Това води до пряко неизпълнение от страна на администратора на лични данни на задължението за отчетност, което препятства и възможността субекта на данните да осъществи ефективна проверка относно тяхното законосъобразното, добросъвестно и прозрачно обработване.

В тази насока е и съдебната практика, обективирана в Решение № 1159/ 11. 02. 2025 г. по адм. дело № 9474/2024 г. на ВАС; Решение № 4337/ 21. 04. 2026 г. по адм. дело № 930/2026 г. на ВАС; Решение № 7229/27. 06. 2025 г. по адм. дело № 2556/2025 г. на ВАС и др.

По изложените съображения оспореният отказ е незаконосъобразен и следва да бъде отменен. Преписката следва да се изпрати на „Креди Йес“ ООД за ново произнасяне по заявлението на жалбоподателката, при спазване на задължителните указания по тълкуването и прилагането на закона, дадени с настоящото решение.

С оглед изхода на спора на основание чл. 143, ал. 1 от АПК на жалбоподателката следва да се присъдят направените по делото разноски, включващи 5, 11 евро държавна такса. Основателно е искането за присъждане на адвокатско възнаграждение в полза на адвокат Ц., който е оказал безплатна правна помощ на жалбоподателя в проведеното производство при условията на чл. 38, ал. 1, т. 3 от Закона за адвокатура, видно от съдържанието на договора за безплатна правна помощ. Размерът на адвокатското възнаграждение следва да бъде определен, на основание чл. 38, ал. 2 от ЗА в размер, определен в чл. 8, ал. 2, т. 10 от Наредба № 1/ 09. 07. 2004 г. за възнаграждения за адвокатска работа, а именно 460,16 евро.

По посочените аргументи и на основание чл. 172, ал. 2 от АПК Административен съд София град, Второ отделение, 53 състав

Р Е Ш И:

ОТМЕНЯ отказ на „Креди Йес“ ООД, обективиран в писмо с изх. № 863/ 23. 04. 2026 г., да предостави копие от всички документи, съдържащи лични данни на М. А..

ИЗПРАЩА преписката на „Креди Йес“ ООД за ново произнасяне в 14-дневен срок по заявлението от 27. 03. 2026 г. на М. С. А. и съобразно указанията, дадени в мотивите на настоящото решение.

ОСЪЖДА „Креди Йес“ ООД да заплати на М. С. А. направените по делото разноски в размер на 5, 11 евро.

ОСЪЖДА „Креди Йес“ ООД да заплати адвокат Т. Ц. Ц. сумата от 460,16 евро адвокатско възнаграждение на основание чл. 38, ал. 2 от Закона за адвокатурата.

РЕШЕНИЕТО може да бъде обжалвано с касационна жалба в 14-дневен срок от съобщаването му чрез Административен съд - София град пред Върховния административен съд.

ПРЕПИСИ от решението да се изпратят на страните.

СЪДИЯ:

